

No. 29140

MULTILATERAL

Convention regulating inter-State road transportation between ECOWAS Member States. Concluded at Cotonou on 29 May 1982

Authentic texts: English and French.

Registered by the Economic Community of West African States on 25 September 1992.

MULTILATÉRAL

Convention portant réglementation des transports routiers inter-États de la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest. Conclue à Cotonou le 29 mai 1982

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistrée par la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest le 25 septembre 1992.

CONVENTION¹ REGULATING INTER-STATE ROAD TRANSPORTATION BETWEEN ECOWAS MEMBER STATES

PREAMBLE

The Governments of Member States of the Economic
Community of West African States,

MINDFUL of Articles 40 and 41 of the Treaty of the
Economic Community;²

CONSCIOUS of the urgent need to develop transportation
in general and road transportation in particular with a view
to promoting trade;

¹ Came into force provisionally on 29 May 1982 in respect of the following States, on whose behalf it was signed on that date, in accordance with article 28:

Benin	Liberia
Burkina Faso	Mali
Cape Verde	Mauritania
Côte d'Ivoire	Niger
Gambia	Nigeria
Ghana	Senegal
Guinea	Sierra Leone
Guinea-Bissau	Togo

The Convention came into force definitively on 17 July 1984, upon deposit with the Executive Secretary of the Economic Community of West African States of instruments of ratification by seven signatory States, in accordance with article 28:

<i>Participant</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification</i>
Gambia.....	5 March 1984
Guinea.....	17 February 1983
Guinea-Bissau.....	10 February 1983
Nigeria.....	25 April 1983
Senegal.....	17 July 1984
Sierra Leone.....	10 July 1984
Togo.....	21 March 1984

In addition, instruments of ratification were deposited with the Executive Secretary of the Economic Community of West African States on the dates indicated hereafter, to take effect on the same date, in accordance with article 28:

<i>Participant</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification</i>
Ghana.....	2 April 1985
Mali.....	11 September 1987
Niger.....	23 October 1987
Côte d'Ivoire.....	6 May 1988
Burkina Faso.....	28 June 1989
Benin.....	24 May 1991
Liberia.....	9 April 1992

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1010, p. 17.

CONVINCED that the gradual integration of the economies of the Member States of the sub-region requires a harmonious development of the system of road transportation;

DESIROUS of encouraging movement of persons, goods and services through the harmonization of their transport policies;

HAVE AGREED as follows:

CHAPTER 1

DEFINITIONS

ARTICLE 1

In this Convention

"Treaty" means the Treaty of the Economic Community of West African States;

"Community" means the Economic Community of West African States established by Article 1 of the Treaty;

"Member State" or "Member States" means a Member State or Member States of the Community;

"Authority" means the Authority of Heads of State and Government of the Community established by Article 5 of the Treaty;

"Council" means the Council of Ministers of the Community established by Article 6 of the Treaty;

"Executive Secretary" means the Executive Secretary of the Community appointed under Article 8 of the Treaty;

"Transporter" means the natural or legal person in whose name the transporter's licence is issued;

"Road Vehicle" means any motor vehicle or any Trailer or semi trailer with back axle, the front part of which rests on the towing vehicle and is so designed as to be connected to such a vehicle;

"Container" means any means of transport (frame, tankers or similar stock);

- (1) having a durable outlook and of such quality as to withstand repeated use,
- (2) specially designed to facilitate transportation of merchandise without the need for breaking bulk by one or several means of transportation,
- (3) equipped with devices which can be easily manipulated especially when changing from one means of transport to another,
- (4) made in such a way that it can be filled and emptied easily, and
- (5) having an internal capacity of at least one cubic metre.

"Way-bill" means a document issued by the loading agent or the freight office, indicating the nature and weight of the cargo, the loading and off-loading points as well as the date of commencement of transportation.

CHAPTER 11

OBJECTIVE

ARTICLE 2

1. The aim of this convention shall be to define the conditions under which transportation by road shall be carried out between the Member States of the Community.
2. This convention shall deal with the road transportation of persons and merchandise between one or several points of the territories of Member States by road vehicles or by containers mounted on such vehicles and operating along clearly defined inter-state road axes.

ARTICLE 3

The following shall be the recognised Community road axes:

In Benin

1. - Cotonou - Bohicon - Dassa-Zoume - Parakou - Bembereke
Kandi - Malanville - (Niger)
- II. - Cotonou - Dassa - Zoume - Savalou - Djougou -
Natitingou - Porga - (Upper Volta)
- III. - Cotonou - Ouidah - Hillancondji - (Togo)
- IV. - Cotonou - Port-Novo - Igolo - (Nigeria)
- V. - Djougou - Parakou - N'Dali - Nikki - (Nigeria)
- VI. - Cotonou - Seme - Krake - (Nigeria)

In Ivory Coast

1. - Abidjan - N'Douoi-Toumodi-Yamoussokro-Tiebissou-
Bouake-Katiola-Ferkes-Sedougou-
Ouangolodougou-ia Leraba-(Upper Volta)
- II. - Ouangolodougou - Nielle - Kornani - (Mali)
- (ii) Abidjan - Yamoussokro -Bouafle - Daloa - Duekoue -
Toulepleu - (Liberia)
- (iii) Duekoue - Man - Danane - Guinea)
- (iv) Abidjan - Adzope -Abengourou - Agnibilekrou - (Ghana)
- (v) Abidjan - Grand Bassam - Aboisso - (Guinea)
- (vi) Odienne - Touba - Man - Danane - Toulepleu - (Liberia)
- (vii) San - Pedro - Tabou - (Liberia)

In Gambia

- (i) Banjul-Karang - (Senegal)
- (ii) Banjul - Bignona - (Senegal)

In Ghana

- (i) Accra-Kumasi-Dorma Ahenkro - (Ivory Coast)
- (ii) Aflao-Accra-Takoradi-Axim-Elubo- (Ivory Coast)

- (iii) Accra-Kumasi-Kintampo-Tamale-Bolgatanga-Nevrongo-Paga-
(Upper Volta)
- (iv) Kumasi-Techiman-Wenchi-Wa-Lawra-Hamile- (Upper Volta)
- (v) Accra-Aflao- (Togo)
- (vi) Bolgatanga-Bawku-Puisiga- (Togo)

In Guinea

- (i) Conakry-Boke-Gaoul-Koundara-Kandika-Gabou-Bissau
(Guinea Bissau)
- (ii) Conakry-Labe-Gaoul-Carreforu-Lekering-Koundara-
Tambacounda-Dakar (Senegal)
- (iii) Conakry-Coyah-Pamelap-Massiala-Freetown (Sierra Leone)
- (iv) Conakry-Coyah-Mamou-Kankan-Badogo- (Mali)
- (v) Conakry-Coyah-Mamou-Kankan-Siguiri - (Mali)
- (vi) Conakry-Coyah-Mamou-Kankan-Beyla-Nzerekore-Ganta-
Monrovia (Liberia)
- (vii) Conakry-Kankan-Kerouane-Beyla-Sinko - (Ivory Coast)

In Guinea Bissau

- (i) Bissau - St Vicente-Ingore - St Domingos -M'Pack -
Ziguincho - (Senegal)
- (ii) Bissau-Nhacra-Mansoa-Mansaba-Farim-Dungal-Tanaf-
Ziguinchor (Senegal)
- (iii) Bissau-Mansoa-Mansaba-Bafata-Contuboel-Kambadju-
Salikenie-Kolda-Dakar- (Senegal)
- (iv) Bissau-Bafata-Gabu-Bajocunda-Pirada-Wassadou-Foukane-
Velingara-Dakar- (Senegal)
- (v) Bissau-Gabu-Buruntuma-Kadika-Koudara-Gaoual-Boke-
Boffa-Conakry (Guinea)

In Upper Volta

- (i) Ouagadougou-Koupela-Feda N'Gourma-Kantchari- (Niger)
- (ii) Ouagadougou-Koupela-Tenkodogo-Bitou (Togo) and (Ghana)

- (iii) Ouagadougou-Po- (Ghana)
- (iv) Ouagadougou-Leo- (Ghana)
- (v) Ouagadougou-Kaya-Dori- (Niger)
- (vi) Ouagadougou-Yako-Ouahigouya-Thiou- (Mali)
- (vii) Bobo-Dioulasso-Faramana- (Mali)
- (viii) Bobo-Dioulasso-Orodara-Koloko - (Mali)
- (ix) Bobo-Dioulasso-Diebougou - (Ghana)
- (x) Yako-Koudougou-Leo- (Ghana)
- (xi) Bobo-Dioulasso-Ouessa - (Ghana)
- (xii) Ouagadougou-Bobo-Dioulasso-Leraba- (Ivory Coast)
- (xiii) Diebourgou-Gaoua-Kampti- (Ivory Coast)
- (xiv) Sakoinse-Koudougou-Dedougou-Nouna- (Mali)
- (xv) Fada N'Gourma-Pama- (Benin)

In Liberia

- (i) Monrovia-Freetown - (Sierra-Leone)
- (ii) Monrovia-Ganta (Guinea)
- (iii) Monrovia-Ganta-Tapeta (Ivory Coast)

In Mauritania

- (i) Nouakchott-Rosso (Senegal)
- (ii) Nouakchott-Aioun-Nema-Gogui - (Mali)
- (iii) Nouakchott-Aioun-Nema (Mali)

In Mali

- (i) Bamako-Nioro du Sahel-Nahe - (Senegal)
- (ii) Bamako-Kita-Keneba- (Senegal)
- (iii) Bamako-Kolokani-Mcurdiah-Goumbou-Nara-Guirel- (Mauritania)
- (iv) Bamako-Kolakani-Nioro du Sahel- (Mauritania)
- (v) Bamako-Gao-Labezana- (Niger)
- (vi) Bamako-Dougouni-Sikasso- (Upper Volta)
- (vii) Bamako-Segou-Bla-San Severa-Ba Niagara-Bankass-Koro- (Upper Volta)
- (viii) Bamako-Segou-Bla San-Sienso-Kiparana-Koury- (Upper Volta)
- (ix) Bamako - Segou-Bla-San-Taminian- (Upper Volta)
- (x) Bamako-Bougouni-Manakoro (Ivory Coast)
- (xi) Bamako-Bougouni-Sikasso-Zegoua-Bouaie (Ivory Coast)
- (xii) Bamako-Bougouni-Yanfolila-Badogo- (Guinea)
- (xiii) Bamako-Kouremale - (Guinea)

In Niger

- (i) Niamey - Makalondi - (Upper Volta)
- (ii) Niamey-Tera- (Upper Volta)
- (iii) Niamey-Tillabery-Ayorou- (Mali)
- (iv) Niamey-Dosso-Birni N'Konni-Mara- (Nigeria)
- (v) Niamey - Dosso - Gaya - (Benin)
- (vi) Tahoua -Tsernawa - Birni N'Konni - (Nigeria)
- (vii) Zinder -Magaria - (Nigeria)
- (viii) Naine - Soroa - (Nigeria)
- (ix) Diffa - (Nigeria)
- (x) N'Guimai - Bosso - (Nigeria)

In Nigeria

- (i) Lagos-Badagry-Cotonou- (Benin)
- (ii) Lagos-Idiroko-Igolo-Porto-Novu - (Benin)
- (iii) Lagos - Kontagora-Kano-Kogolam-Zinder-(Niger)
- (iv) Kano-Maradi-Birni N'Konni-Dosso-(Niger)

In Senegal

- (i) Dakar - St. Louis - Rosso (Mauritania)
- (ii) Dakar -Tambacounda - Doundara - Labe - (Guinea)
- (iii) Dakar - Dianke Makam - (Mali)
- (iv) Dakar - Kaolack - Keuraip - (Gambia)
- (v) Ziguinchor - Senaba - (Gambia)
- (vi) Dakar - Kaolack - Karang - Banjul - (Gambia)
- (vii) Dakar - Ziguinchor - M'pak - St. Domingos - Ingore -
St. Vincente - Bissau (Guinea Bissau)
- (viii) Dakar - Colda - Sanikeni - Kambanju - Kontubouel -
Bafata- Mansaba - Mbansoa - Bissau - (Guinea
Bissau)
- (ix) Dakar - Ziguinchor - Tanaf - Dungal - Farim - Mansaba -
Mbansoa - Bissau (Guinea Bissau)
- (x) Dakar - Belingara - Kounkane - Wassadou - Pirade -
Banjocounda - Gabou - Bafata - Bissau- (G. Bissau)

In Sierra Leone

- (i) Freetown - Massiaka - Pamelap - Conakry (Guinea)
- (ii) Freetown - Massiaka - Ro - Mano River - Nonrovia(Liberia)

In Togo

- (i) Lome - Tsevie - Atakpame - Sokode - Kara - Sansanne Mango-Dappaong - (Upper Volta)
- (ii) Lome - Kpalime - Atakpame - Badou - (Ghana)
- (iii) Lome - Aného - Saviconджи (Benin)
- (iv) Lome - Kara - Ketao - (Benin)
- (v) Kara - Awandjelo - Kabou (Ghana)
- (vi) Sokode - Bassar - Natchamba - (Ghana)

The present list of inter-state road axes is provisional.

It may be modified by the Council of Ministers upon the recommendation of the Transport, Telecommunications and Energy Commission.

CHAPTER IIIHIGHWAY CODEARTICLE 4

The axle load of the various types of vehicles authorised to carry out Inter-State Transportation shall not exceed 11.5 tonnes.

ARTICLE 5

The maximum dimensions allowed for the road vehicles defined in Article 2 above shall be as follows:

- a) Length: - Vehicles with two or three axles.....11 m
(In exceptional cases, the length of passenger vehicles may be longer than 11 meters but shall not exceed 12 meters, provided the overhang shall not be greater than 6/10 of its width or a length of 3,50 m).
 - Articulated vehicles.....15 m
(under special arrangement made for container vehicles)
 - Articulated carriage (vehicle + trailer 18 m
 - Road train. 22 m
- (b) Breadth - All vehicles 2.50 m
- (c) Height - All vehicles..... 4 m

ARTICLE 6

For an omnibus, two entrances or exits shall be provided for passengers. One emergency exit shall also be provided.

Width of the door.....0.60 m

Height of the door.....1.60 m

Every entrance or exit (other than emergency exit) shall be on the near side of the omnibus.

ARTICLE 7

Vehicles with exceptional dimensions shall seek permit from the Minister responsible for Transport in the State in which the vehicles is registered. In the event such vehicles operate in other Member States they shall seek prior approval from the Ministers of Transport of the transit States.

Vehicles with exceptional dimensions may operate only during the day on specified axes during a specified period.

ARTICLE 8

The maximum number of passengers to be carried in public transport vehicles shall be determined by the following standards:

- A space of 40 cm shall be provided for each passenger
- The space between the back of one seat and the other shall be 60 cm.
- An allowance of 70 kg shall be made for the weight of each passenger.
- Each passenger shall be entitled to 30 kg. for his baggage
- An allowance of at least 40 cm shall be provided for a Central corridor.

ARTICLE 9

Vehicles operating under the present Convention shall carry at their rear and front, reflectorised plates bearing their registration numbers and the signs of the Member States in which the registration has been effected.

ARTICLE 10

The minimum period for mechanical examination shall be fixed as follows:

- 1) Every three months for Passenger Transport Vehicles ;
- 2) Every six months for Goods Transport Vehicles

The mechanical examination shall compulsorily be conducted before an inter-State Passenger or Goods Transport Vehicle is put back on the road after it has been involved in a serious accident or when it is subject to alteration or transfer.

ARTICLE 11

A mechanical examination shall take place in the State where the vehicle is registered. It shall be recognised as valid in other States.

If the certificate of road worthiness expires while the vehicle is in the territory of a State other than that in which it was registered, it shall undergo a mechanical examination in that State.

If in the opinion of any of the contracting States such vehicles are deemed mechanically unfit, a report of the observation shall be forwarded to the State where the vehicle is registered with a view to affecting a re-examination.

The said vehicle shall comply with the internal regulations of the State in which it was registered upon its return to that State.

CHAPTER IVTRANSPORTATION REGULATIONS AND REQUIREMENTSARTICLE 12

A vehicle registered in one of the Member States may operate between one or several pre-determined points in the territories of other Member States along the axes defined in Article 3 above provided that:

- The goods loaded in one State shall only be transported to another Member State or Member States.
- It complies with rules laid down by the offices in charge of Freight.
- The vehicle shall satisfy prescribed regulations while crossing the customs barrier of each Member States.

ARTICLE 13

In order to facilitate the use of public passenger transport operating between Member States, the conditions laid down in Article 11 of the Convention may be waived provided there is a bilateral or multilateral agreement between Member States concerned.

ARTICLE 14

Carriage of persons and goods mixed together in one vehicle shall be forbidden between States of the Community.

ARTICLE 15

Transportation of goods or persons along the Inter-State routes defined in Article 3 above shall be carried out in accordance with the regulations in force in each State regarding the coordination of transportation by rail and by road.

ARTICLE 16

Vehicles registered in one of the Member States shall operate within the road traffic and fiscal regulations in force in their country of registration.

These vehicles shall be exempted from fiscal regulations in force in other Member States.

ARTICLE 17

Vehicles taking part in Inter-State transportation shall possess a bilingual (official language of the Member State/One working language of ECOWAS) Inter-State Transport Permit; printed in two colours (grey) for vehicles licensed to undertake public transportation of persons and (green) for vehicles engaged in the transportation of merchandise.

The specimen permit attached as an appendix shall be the only recognised format.

This permit which shall be valid for each vehicle shall bear the authorised itinerary and the official stamp of the States involved.

This licence shall be valid for one year.

ARTICLE 18

Conditions for the issue of these permits shall be defined by bilateral or multilateral agreements signed between the States concerned. These agreements which may be renewed annually shall also stipulate for each State the number and the category of vehicles authorised to operate in the other State or States.

The basic criteria for comparison shall be tonnage and the authorised number of passengers; the number of vehicles according

to specified categories may vary from one State to another in relation to the total number of vehicles in each State.

ARTICLE 19

The implementation of this system of transport authorisation shall be subject to the establishment and operation of freight offices or road transport stations in charge of inter-State transport in the principal towns of States which are signatories to this convention.

ARTICLE 20

Rules relating to inter-State allocation of freight shall be those laid down by the inter-State freight offices of Member States.

ARTICLE 21

Vehicles shall possess a five-page waybill in the Appendix and issued by the loading agent or the freight office stating the nature, the weight of the cargo, loading and off loading points and the date on which the transport owner takes responsibility of the freight.

ARTICLE 22

The driver of a vehicle engaged in Inter-State Road Transport shall produce on demand by any competent authority responsible for traffic control, the following document in addition to his driving licence and the particulars of the vehicle:

- (i) Inter-State transport permit.
- (ii) Waybill

ARTICLE 23

The transporter shall be responsible for acquiring and maintaining the validity of an insurance policy covering the responsibility he might encounter in accordance with the legislation in force in countries where he shall operate as regards loss or injury to a third party, taking into consideration the limits of the amount which the insurance policies of those countries have or may set for such purposes.

ARTICLE 24

An infringement of the provisions of the traffic regulations in any of the States shall render the offender liable to the sanctions prescribed by the laws or regulations in force in the country where the offence is committed.

Any infringement of the provisions of the present convention, without prejudice to the sanctions that may be imposed on the driver or transporter shall render the offender in the person of the transporter, in the State where the offence was committed, liable to the temporary or permanent withdrawal of the inter-State transportation permit of the vehicle in question.

CHAPTER VGENERAL AND FINAL PROVISIONSARTICLE 25

The Member States agree to retain provisions of treaties signed between them which shall not be contrary to the provisions of the present convention. Furthermore, Member States undertake to harmonise earlier accords signed and in force with third countries, to conform with the provisions of the present Convention.

ARTICLE 26

1. Any Member State may submit proposal for the revision of this convention.
2. Any such proposal shall be submitted to the Executive Secretary who shall communicate them to the other Member States not later than thirty days after the receipt of such a proposal. Amendments or revisions shall be considered by the Authority after Member States have been given one month's notice thereof.

ARTICLE 27

Any Member State desiring to withdraw from the present Convention shall give a year's notice of its intention to the Executive Secretariat which shall inform Member States thereof. If by the end of this period, the notice is not withdrawn, the Member State concerned shall cease to be party to the Convention.

During the one year period referred to above, the Member State in question shall continue to comply with the provisions of the present Convention and it shall be incumbent upon it to discharge the obligations which fall on it by virtue of the present Convention.

ARTICLE 28

The present Convention shall enter into force provisionally upon signature by Heads of State and Government of Member States and definitely upon ratification by at least seven (7) signatory States in accordance with the constitutional procedures applicable for each Member State.

This Convention and all the instruments of ratification shall be deposited with the Executive Secretariat which shall transmit certified true copies of this Convention to all Member States and notify them of the dates of deposits of these instruments of ratification and shall register this convention with the Organisation of African Unity, the United Nations and such Organisation as the Council shall determine.

IN FAITH WHEREOF, We, the Heads of State and Government of the Community of West African States, have signed this Convention.

DONE at Cotonou, this 29th day of May, 1982, in [one] single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.

[Signed]

H. E. Colonel MATHIEU KEREKOU
President of the People's
Republic of Benin

[Signed]

Hon. Brigade Commander PEDRO PIRES
Prime Minister, for and on behalf of the
President of the Republic of Cape
Verde

[Signed]

H. E. FELIX HOUPHOUET-BOIGNY
President of the Republic
of Ivory Coast

[Signed]

Hon. Dr MOMODOU S. K. MANNEH
Minister of Economic Planning and
Industrial Development, for and on
behalf of the President of the Gambia

[Signed]

H. E. Flight Lieutenant
JERRY JOHN RAWLINGS
Chairman, Provisional National De-
fence Council (P.N.D.C), Republic of
Ghana

[Signed]

H. E. AHMED SEKOU TOURE
President of the People's
Revolutionary Republic of Guinea

[Signed]

Hon. VICTOR SAUDE MARIA
Vice Chairman of the Revolutionary
Council, Prime Minister, for and on
behalf of the President of the Republic
of Guinea Bissau

[Signed]

H. E. Colonel SAYE ZERBO
President of the Military Committee for
Redress for National Progress, Head
of State of the Republic of Upper
Volta

[Signed]

H. E. SAMUEL KANYON DOE
Commander-in-Chief, Chairman of the
People's Redemption Council and
Head of State of the Republic of Li-
beria

[Signed]

Hon. DRISSA KEITA
Minister of Finance and Commerce, for
and on behalf of the President of the
Republic of Mali

[Signed]

H. E. Lt. Colonel
MOHAMED KHOUNA OULD HAIDALLA
President of the Military Committee of
National Salvation, Head of State of
the Islamic Republic of Mauritania

[Signed]

H. E. Colonel SEYNI KOUNTCHE
President of the Supreme Military
Council, Head of State of the Republic
of Niger

[Signed]

H. E. Alhaji SHEHU SHAGARI
President of the Federal
Republic of Nigeria

[Signed]

H. E. ABDOU DIOUF
President of the Republic of Senegal

[Signed]

H. E. Dr SIAKA STEVENS
President of the Republic
of Sierra Leone

[Signed]

H. E. General GNASSINGBE EYADEMA
President of the Republic of Togo

CONVENTION¹ PORTANT RÉGLEMENTATION DES TRANSPORTS ROUTIERS INTER-ÉTATS DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMI- QUE DES ÉTATS DE L'AFRIQUE DE L'OUEST

PREAMBULE

Les Gouvernements des Etats-Membres de la Communauté
Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest,

VU les Articles 40 et 41 du Traité de la Communauté² ;

CONSCIENTS de la nécessité impérieuse de développer les
transports en général et plus particulièrement des
transports routiers en vue de favoriser les échanges
commerciaux ;

¹ Entrée en vigueur à titre provisoire le 29 mai 1982 à l'égard des Etats ci-après, au nom desquels elle avait été
signée le même jour, conformément à l'article 28 :

Bénin	Libéria
Burkina Faso	Mali
Cap-Vert	Mauritanie
Côte d'Ivoire	Niger
Gambie	Nigéria
Ghana	Sénégal
Guinée	Sierra Leone
Guinée-Bissau	Togo

La Convention est entrée en vigueur à titre définitif le 17 juillet 1984, dès le dépôt auprès du Secrétaire exécutif
de la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest des instruments de ratification par sept Etats
signataires, conformément à l'article 28 :

<i>Participant</i>	<i>Date du dépôt de l'instrument de ratification</i>
Gambie.....	5 mars 1984
Guinée.....	17 février 1983
Guinée-Bissau.....	10 février 1983
Nigéria.....	25 avril 1983
Sénégal.....	17 juillet 1984
Sierra Leone.....	10 juillet 1984
Togo.....	21 mars 1984

Par la suite, les instruments ont été déposés auprès du Secrétaire exécutif de la Communauté économique des
Etats de l'Afrique de l'Ouest aux dates indiquées ci-après, pour prendre effet à la même date, conformément à
l'article 28 :

<i>Participant</i>	<i>Date du dépôt de l'instrument de ratification</i>
Ghana.....	2 avril 1985
Mali.....	11 septembre 1987
Niger.....	23 octobre 1987
Côte d'Ivoire.....	6 mai 1988
Burkina Faso.....	28 juin 1989
Bénin.....	24 mai 1991
Libéria.....	9 avril 1992

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1010, p. 17.

CONVAINCUS que l'intégration progressive des économies des Etats-Membres de la Sous-région implique un développement harmonieux du système des transports routiers ;

SOUICIEUX d'encourager le mouvement des personnes, des biens et des services par un harmonisation de leurs politiques en matière de transport ;

CONVIENNENT de ce qui suit :

TITRE 1

DEFINITIONS

ARTICLE 1

Pour l'application des disposition de la présente convention on entend par :

"Traité" : le Traité de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest ,

"Communauté" : la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest créée par l'Article 1 du Traité ;

"Etat Membre" ou "Etats Membres" : un Etat Membre ou des Etats Membres de la Communauté ;

"Conférence" : la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement de la Communauté créée par l'Article 5 du Traité ;

"Conseil" : le Conseil des Ministres de la Communauté prévu à l'Article 6 du Traité ;

"Secrétaire Exécutif" : le Secrétaire Exécutif de la Communauté nommé aux termes de l'Article 8 du Traité ;

"Transporteur" : la personne physique ou morale au nom de laquelle est établie l'autorisation de transport ;

"Axes routiers": les axes inter-états ;

"Véhicule routier": tout véhicule routier à moteur ou toute remorque ou semi-remorque sur essieu arrière dont l'avant repose sur le véhicule tracteur conçu pour être attelé à un tel véhicule ;

"Container" : un matériel de transport (cadre, citerne amovible ou autre matériel analogue):

- 1/- ayant un caractère permanent et destiné à un usage répété ;
- 2/- conçu spécialement pour faciliter le transport des marchandises sans rupture de charge par un ou plusieurs moyens de transport ;
- 3/- muni de dispositifs facilitant la manipulation notamment lors des transbordements ;
- 4/- conçu de façon à être facile à vider ou à remplir ;
- 5/- d'un volume intérieur d'au moins un mètre cube.

"Lettre de voiture" : document délivré par le chargeur ou le bureau de frêt donnant la nature et les poids de chargement, les points de chargement et de déchargement ainsi que la date du début du transport.

TITRE II : OBJET

ARTICLE 2

1. La présente convention a pour objet de définir les conditions dans lesquelles doivent s'effectuer les transports routiers entre les Etats-Membres de la Communauté.

2. Elle s'applique aux transports routiers de passagers et de marchandises effectués entre un ou plusieurs points déterminés des territoires des Etats-Membres au moyen de véhicules routiers ou de containers chargés sur de tels véhicules et sur des axes routiers inter-Etats parfaitement définis.

ARTICE 3 :

Les axes routiers reconnus dans la Communauté sont les suivants :

Au Bénin :

- (i) Cotonou - Bohicon - Dassa-Zoumè - Parakou - Bembéréké - Kandi - Malanville - (Niger).
- (ii) Cotonou - Dassa-Zoumè - Savalou - Djougou - Natitingou - Porga - (Haute-Volta).
- (iii) Cotonou - Ouidah - Hillacondji - (Togo).
- (iv) Cotonou - Porto-Novo - Igolo - (Nigeria).
- (v) Djougou - Parakou - N'Dali - Nikki - (Nigeria).
- (vi) Cotonou - Sèmè - Kraké - (Nigeria).

En Côte d'Ivoire :

- (i) Abidjan - N'Douoi-Toumodi - Yamoussokro - Tiébissou - Bouaké - Katiola - Ferkessedougou - Ouangolodougou - La Leraba - (Haute-Volta).
- (ii) ----- - Ouangolodougou - Niéllé - Kornani - (Mali).
- (iii) Abidjan - Yamoussokro - Bouaflé - Daloa - Duekoué - Guiglo - Toulépleu - (Liberia).
- (iv) ----- - Duekoué - Man - Danané - (Guinée).
- (v) Abidjan - Adzopé - Abengouou - Agnibilékrou - (Ghana)
- (vi) Abidjan - Grand-Bassam - Aboisso - (Ghana).
- (vii) Odiénné - Toubra - Man - Danané - Toulépleu (Liberia).
- (viii) San-Pedro - Tabou - (Liberia).

En Gambie :

- (i) Banjul - Karang - (Senegal)
- (ii) Banjul - Bignona - (Senegal).

Au Ghana

- (i) Accra - Kumasi - Dorma Ahenkro - (Côte d'Ivoire).
- (ii) Aflao - Accra - Takoradi - Axim - Elubo -
(Côte d'Ivoire).
- (iii) Accra - Kumasi - Kintampo - Tamalé - Bolgatanga -
Navrongo - Paga - (Haute-Volta).
- (iv) Kumasi - Techiman Wenchi - Wa - Lawra - Hamile -
(Haute-Volta).
- (v) Accra - Aflao - (Togo).
- (vi) Bolgatanga - Bawku - Pusiga - (Togo).

En Guinée

- (i) Conakry - Boké - Gacul - Koundara-Kandika-Gabou
Bissau (Guinée-Bissau).
- (ii) Conakry-Labé-Gaoul-Carreforu-Lekering-Koundara-
Tambacounda-Dakar (Sénégal).
- (iii) Conakry-Coyah-Pamelap-Malassiaka-Freetown
(Sierra-Leone)
- (iv) Conakry-Coyah-Mamou-Kankan-Badogo (Mali)
- (v) Conakry-Coyah-Mamou-Kankan-Siguiri (Mali)
- (vi) Conakry-Coyah-Mamou-Kankan-Beyla-Nzérékoré-Ganta-
Monrovia (Libéria).
- (vii) Conakry-Kankan-Kerouané-Beyla-Sinko - (Côte d'Ivoire).

En Guinée-Bissau

- (i) Bissau-st. Vicente-Ingore-St. Domingos-M'Pack-
Ziguinchor (Sénégal).
- (ii) Bissau-Nhacra-Mansoa-Mansaba-Farim-Dungal-
Tanaf-Ziguinchor (Sénégal).
- (iii) Bissau-Mansoa-Mansaba-Bafata-Contuboel-
Kanbadju-Salikenie-Kolda-Dakar (Sénégal)
- (iv) Bissa-Bafata-Gabu-Bajocunda-Pirada-Wassadou-
Koukane-Velingara-Dakar (Sénégal).

- (v) Bissau-Gabu-Buruntuma-Kadika-Koundara-Gaoual-Boke-Boffa-Conakry (Guinée).

En Haute Volta :

- (i) Ouagadougou-Koupéla-Fada N'Gourma-Kantchari (Niger).
(ii) Ouagadougou-Koupéla-Tenkodogo-Bitou (Togo) et (Ghana).
(iii) Ouagadougou-Po- (Ghana).
(iv) Ouagadougou-Leo- (Ghana).
(v) Ouagadougou-Kaya-Dori- (Niger).
(vi) Ouagadougou-Yako-Ouahigouya-Thiou (Mali).
(vii) Bobo-Dioulasso-Faramana- (Mali)
(viii) Bobo-Dioulasso-Orodara-Koloko- (Mali)
(ix) Bobo-Dioulasso-Diébouyou- (Ghana)
(x) Yako-Koudougou-Leo - (Ghana)
(xi) Bobo-Dioulasso-Ouessa - (Ghana)
(xii) Ouagadougou-Bobo-Dioulasso-Leraba - (Côte d'Ivoire)
(xiii) Diébouyou-Gaoua-Kampiti- (Côte d'Ivoire)
(xiv) Sakoinse-Koudougou-Dedougou-Nouana- (Mali)
(xv) Fada N'Gourma-Pama- (Bénin).

À Liberia :

- (i) Monrovia - Freetown (Sierra Léone).
(ii) Monrovia - Ganta (Guinée)
(iii) Monrovia - Ganta-Tapeta (Côte d'Ivoire).

En Mauritanie :

- (i) Nouakchott-Rosso (Sénégal)
(ii) Nouakchott-Aioun-Gogui- (Mali)
(iii) Nouakchott-Aioun-Nema- (Mali).

Au Mali :

- (i) Bamako-Nioro du Sahel-Kayes-Nahé (Sénégal)
- (ii) Bamako-Kita-Kéniéba- (Sénégal)
- (iii) Bamako-Kolokani-Mourdiah-Goumbou-Nara-Guirel- (Mauritanie).
- (iv) Bamako-Kolokani-Nioro du Sahel (Mauritanie).
- (v) Bamako-Gao-Labezanga (Niger).
- (vi) Bamako-Bougouni-Sikasso (Haute-Volta).
- (vii) Bamako-Ségou-Bla-San Sévaré-Bandiagara-Bankass-Koro (Haute-Volta).
- (viii) Bamako-Ségou-Bla-San-Sienso-Kimparana-Koury- (Haute-Volta).
- (ix) Bamako-Ségou-Bla-San-Taminian (Haute-Volta).
- (x) Bamako-Bougouni-Manakoro (Côte d'Ivoire).
- (xi) Bamako-Bougouni-Sikasso-Zégoua-Bouaké (Côte d'Ivoire)
- (xii) Bamako-Bougouni-Yanfolila-Badogo (Guinée).
- (xiii) Bamako-Kouremalé - (Guinée).

Au Niger :

- (i) Niamey-Makalondi- (Haute Volta).
- (ii) Niamey-Téra- (Haute-Volta)
- (iii) Niamey-Tillabery-Ayorou- (Mali).
- (iv) Niamey-Dosso-Birni N'Konni- (Nigeria)
- (v) Niamey-Dosso-Birni N'Konni-Maradi (Nigeria)
- (vi) Niamey-Dosso-Gaya- (Bénin)
- (vii) Tahou-Tsernawa-Birni N'Konni- (Nigéria).
- (viii) Zinder-Magara- (Nigéria).
- (ix) Niame - Soroa - (Nigéria).
- (x) Diffa - (Nigéria).
- (xi) N'Guigmi - Bosso - (Nigéria).

Au Nigéria :

- (i) Lagos - Badagry - Cotonou (Bénin).
- (ii) Lagos - Idiroko - Igbo - Porto-Novo (Bénin)
- (iii) Lagos - Kontagora - Kano - Kongolam - Zinder - (Niger).
- (iv) Kano - Maradi - Birni N'Konni - Dosso - (Niger).

Au Sénégal :

- (i) Dakar - St. Louis - Rosso - (Mauritanie).
- (ii) Dakar - Tambacounda - Koundara - Labé - (Guinée).
- (iii) Dakar - Tambacounda - Dianke Makam - (Mali).
- (iv) Dakar - Kaolack - Keuraip - (Gambie).
- (v) Zinguinchor - Senaba (Gambie).
- (vi) Dakar - Kaolack - Karang - Banjul (Gambie).
- (vii) Dakar - Zinguinchor - M'Pak - St. Domingos - Ingore - St. Vicent - Bissau (Guinée-Bissau).
- (viii) Dakar - Colda - Sanikeni - Kambanju - Kontubouel - Bafata - Mansaba - Mansao - Bissau - (Guinée-Bissau).

En Sierra Leone :

- (i) Freetown - Massiaka - Pamelap - Coyah - Conakry - (Guinée).
- (ii) Freetown - Massiaka - Bo - Mano River - Monrovia - (Libéria).

Au Togo :

- (i) Lomé - Tsévié - Atakpamé - Sokodè - Kara - Sansanné Mango - Dapaong - (Haute Volta).
- (ii) Lomé - Kpalimé - Atakpamé - Badou - (Ghana).
- (iii) (Ghana) Lomé - Aného - Savicondji - (Bénin).
- (iv) Lomé - Kara - Kétau - (Bénin).

- (v) (Ghana) - Kpalimé - Notse-Tohoun - (Bénin).
- (vi) Kara - Awandjelo - Kabou - (Ghana).
- (vii) Sokodè - Bassar - Natchamba - (Ghana).

La présente liste des axes inter-états n'est pas limitative. Elle peut être modifiée par le Conseil des Ministres sur recommandation de la Commission des Transports, des Télécommunications et de l'Energie.

TITRE III.

DU CODE DE LA ROUTE

ARTICLE 4

La Charge optimale à l'essieu des différents types de véhicules autorisés à effectuer des transports inter-états ne doit pas dépasser 11,5 Tonnes.

ARTICLE 5

Les dimensions maximales - admissibles pour les véhicules routiers définis à l'Article 2 ci-dessus sont les suivantes :

(a) en longueur :

- Porteurs de deux à trois essieux..... 11m.
(par dérogation la longueur des véhicules de transport de voyageurs peut dépasser 11 mètres sans excéder 12 mètres, sous réserve que le porte-à-faux arrière ne dépasse ni les 6/10 de l'empattement ni la longueur de 3,50 m.
- Véhicules articulés 15 m.
sous réserve des dispositions particulières propres aux porte-containers).
- Ensembles articulés (porteur + remorque) 18 m.
- Train routier 22 m.

b) en largeur :

Tout véhicule 2,50 m.

c) en hauteur : (avec chargement)..... .. 4 m.

ARTICLE 6

Les autobus doivent être munis de deux portes (entrée et sortie) et une sortie d'urgence.

Largeur des portes 0,60 m.

Hauteur des portes 1,60 m.

Les deux portes d'entrée et sortie doivent être situées aux extrémités des autobus.

ARTICLE 7.

Le transport doit faire l'objet d'une autorisation spéciale délivrée par le Ministre chargé des Transports de l'Etat où est immatriculé le véhicule après approbation des Ministres chargés des Transports des Etats à traverser.

Le transport exceptionnel ne pourra être effectué que de jour sur des axes déterminés et pendant une durée déterminée.

ARTICLE 8.

Le nombre maximum de passagers requis pour le transport public est déterminé suivant les normes ci-après :

- 40 cm. de largeur par place de passager ;
- 60 cm. d'écartement entre les dossiers des sièges ;
- 70 kg. pour le poids moyen des passagers ;
- Une franchise de 30 kg de bagage par passager ;
- Un couloir central d'accès de 40 cm. de large.

ARTICLE 9

Les véhicules concernés par la présente convention doivent obligatoirement être munis de deux

plaques minéralogiques réflectorisées, l'une placée à l'avant et l'autre à l'arrière portant l'indication du numéro d'immatriculation et du sigle de l'Etat-Membre où l'immatriculation a été enregistrée.

ARTICLE 10

La périodicité minimale des visites techniques est fixée comme suit :

- 1) - 3 mois pour les véhicules de transport de passagers ;
 - 2) - 6 mois pour les véhicules de transport de marchandises ;
- La visite technique est obligatoire au moment de la remise en circulation d'un véhicule de transport inter-états de passagers ou de marchandises lorsqu'il a fait l'objet d'un sinistre, d'une transformation ou d'une mutation.

ARTICLE 11

La visite technique a lieu dans l'Etat d'immatriculation du véhicule. Elle est valable dans les autres Etats.

Le véhicule dont le délai de validité de la visite technique expire alors qu'il se trouve sur le territoire d'un Etat autre que celui de son immatriculation, doit s'y soumettre, à l'obligation de visite technique.

Si au cours de cette visite il est constaté que le véhicule est dans un état défectueux, le pays où s'effectue la visite technique doit en faire rapport au pays d'immatriculation afin que le véhicule en cause soit soumis à un nouvel examen dès son retour.

Le véhicule ainsi visité est tenu de régulariser sa situation dès son retour vis-à-vis de la réglementation interne du pays d'immatriculation.

TITRE IV

DU CODE DES TRANSPORTS

ARTICLE 12 :

Un véhicule immatriculé dans un Etat-Membre ne peut circuler entre un ou plusieurs points déterminés des territoires des autres Etats-Membres sur les axes définis à l'Article 3 ci-dessus qu'à condition :

- de ne charger dans un Etat que pour un ou plusieurs autres Etats-Membres ;
- de se conformer aux règlements des bureaux de frêts ;
- de se soumettre aux prescriptions réglementaires lors du franchissement des cordons douaniers de chaque Etat-Membre.

ARTICLE 13 :

Toutefois, en vue de faciliter l'exploitation des lignes de transport public de passagers entre Etats, il peut sous réserve d'un accord bilatéral ou multilatéral entre Etats-Membres, être dérogé aux prescriptions de l'Article 11 de la présente convention.

ARTICLE 14 :

Est prohibé entre Etats-Membres de la Communauté le transport mixte ou transport simultané de passagers et de marchandises dans un même véhicule.

ARTICLE 15 :

Les transports sur les axes inter-Etats définis à l'Article 3 ci-dessus doivent s'effectuer conformément aux règlements relatifs à la co-ordination du rail et de la route en vigueur dans chaque Etat-membre.

ARTICLE 16 :

Les véhicules immatriculés doivent se conformer aux règlements sur la circulation routière et à la réglementation fiscale en vigueur dans le ou les Etats d'immatriculation. Ils sont toutefois exonérés de toutes taxes fiscales à l'égard des autres Etats-Membres.

ARTICLE 17 :

Les véhicules effectuant les transports inter-états doivent être munis d'une carte bilingue (langue officielle du pays d'immatriculation et l'une des langues de travail de la CEDEAO) de transports inter-états, de couleur grise pour les transports publics de voyageurs, de couleur verte pour les transports publics de marchandises.

Le modèle de cette carte joint en annexe sera unique. Cette carte valable pour chaque véhicule comporte la définition exacte des trajets autorisés et le cachet des Etats concernés par ce trajet.

La validité de cette carte est d'un an.

ARTICLE 18 :

Le mode de délivrance des cartes de transport est défini par des accords bilatéraux ou multilatéraux entre Etats concernés. Ces accords renouvelables annuellement, doivent en outre indiquer pour chaque Etat, le nombre et la catégorie de véhicules autorisés à circuler dans le ou les autres Etats.

Les critères de comparaison sont le tonnage, le nombre de passagers autorisés, le nombre de véhicules par catégorie pouvant varier d'un Etat à un autre en fonction de l'importance de leur parc national.

ARTICLE 19 :

La mise en application de ce système d'autorisation de transport est subordonnée à la mise en service des bureaux de frêt ou de gares routières pour les transports inter-états dans les principales villes des pays signataires de la présente Convention.

ARTICLE 20 :

La règle en matière d'attribution du frêt inter-états est celle prévue par le règlement intérieur des bureaux de frêt inter-états des Etats-Membres.

ARTICLE 21 :

Les véhicules doivent être munis d'une lettre de voiture type délivrée en 5 feuillets conformément aux prescriptions mentionnées à l'annexe par le chargeur ou le bureau de frêt qui précise la nature et le poids du chargement, les points de chargement et de déchargement ainsi que la date de prise en charge du frêt par le transporteur.

ARTICLE 22 :

Le conducteur du véhicule autorisé devra présenter à toute réquisition de l'autorité compétente chargée du contrôle de la circulation routière outre les pièces afférentes au véhicule et au conducteur

- la carte de transport inter-états
- la lettre de voiture

ARTICLE 23 :

Le transporteur est tenu de contracter et de conserver en validité une police d'assurance couvrant la responsabilité qu'il peut encourir, aux termes de la législation en vigueur dans les pays parcourus, du fait des dommages causés aux tiers compte tenu des limitations éventuelles du montant de la police d'assurance qui sont ou seront admises dans ces pays.

ARTICLE 24 :

Toute infraction aux dispositions des textes régissant la police de la circulation routière dans chacun des Etats expose le contrevenant aux sanctions prévues par la législation ou la réglementation en vigueur dans le pays où l'infraction a été commise.

Toute infraction aux dispositions de la présente convention sans préjudice des sanctions prises à l'encontre du conducteur ou de l'affrètement expose le contrevenant en la personne du transporteur, dans l'Etat où l'infraction a été commise à un retrait temporaire ou définitif de l'autorisation de transport inter-états concernant le véhicule en cause.

TITRE V :DISPOSITIONS GENERALES ET FINALESARTICLE 25 :

Les Etats-Membres conviennent que les accords en vigueur signés entre eux sont maintenus dans leurs dispositions qui ne sont pas contraires à la présente convention. En outre, ils s'engagent à harmoniser les accords en vigueur passés avec les pays tiers, conformément aux dispositions de la présente convention.

ARTICLE 26 :

1. Tout Etat-Membre peut soumettre des propositions pour la révision de la présente Convention.
2. De telles propositions sont soumises au Secrétaire Exécutif qui les transmettra aux autres Etats-Membres dans les (30) trente jours suivant leur réception. Les amendements ou révisions sont examinés par la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement à l'expiration du délai préavis d'un mois accordé aux Etats-Membres.

ARTICLE 27 :

Tout Etat Membre désireux de se retirer de la présente convention donne un préavis d'un an au Secrétariat Exécutif qui en informe tous les Etats-Membres. Si à l'expiration de ce délai la notification n'est pas retirée, l'Etat-Membre concerné cesse d'être partie à la Convention.

Au cours de la période d'un an visé au paragraphe ci-dessus, cet Etat-Membre continue de se conformer aux dispositions de la présente Convention et reste tenu de s'acquitter des obligations qui lui incombent en vertu de la présente Convention.

ARTICLE 28 :

La présente Convention entre en vigueur à titre provisoire dès sa signature par les Chefs d'Etat et de Gouvernement et définitivement après sa ratification par au moins sept (7) Etats signataires conformément aux règles constitutionnelles de chaque Etat-Membre.

La présente Convention ainsi que tous les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétariat Exécutif de la Communauté qui transmettra des copies certifiées conformes de ce document à tous les Etats-Membres, leur notifiera la date de dépôt des instruments de ratification et l'enregistrera auprès de l'Organisation de l'Unité Africaine et de l'Organisation des Nations-Unies et auprès de toutes autres organisations désignées par le Conseil.

EN FOI DE QUOI, Nous, Chefs d'Etat et de Gouvernement de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest, avons signé la présente Convention.

FAIT à Cotonou, le 29 mai 1982, en un seul exemplaire original en anglais et en français, les deux textes faisant également foi.

[Signé]

S. E. Colonel MATHIEU KEREKOU
Président de la République
Populaire du Bénin

[Signé]

S. E. FÉLIX HOUPHOUET-BOIGNY
Président de la République
de Côte d'Ivoire

[Signé]

S. E. Commandant de Brigade
PEDRO PIRES
Premier Ministre, pour et par ordre du
Président de la République du Cap-
Vert

[Signé]

S. E. Le Dr MOMODOU S. K. MANNEH
Ministre de la Planification Economique
et du Développement Industriel, pour
et par ordre du Président de la Répu-
blique de Gambie

[Signé]

S. E. Le Capitaine d'Aviation
JERRY JOHN RAWLINGS
Président, Conseil Provisoire de la Dé-
fense Nationale (P.N.D.C.), Républi-
que du Ghana

[Signé]

S. E. DRISSA KEÏTA
Ministre des Finances et du Commerce,
pour et par ordre du Président de la
République du Mali

[Signé]

S. E. Ahmed SÉKOU TOURE
Président de la République
Populaire Révolutionnaire de Guinée

[Signé]

S. E. Lt. Colonel
MOHAMED KHOUNA OULD HAIDALLA
Président du Comité Militaire de Salut
National, Chef de l'Etat de la Républi-
que Islamique de Mauritanie

[Signé]

S. E. VICTOR SAUDE MARIA
Vice-Président du Conseil de la Révolution, pour et par ordre du Président de la République de Guinée Bissau

[Signé]

S. E. Le Colonel SEYNI KOUNTCHE
Président du Conseil Militaire Suprême,
Chef de l'Etat de la République du Niger

[Signé]

S. E. Le Colonel SAYE ZERBO
Président du Comité Militaire de Redressement pour le Progrès National,
Chef de l'Etat de la République de Haute-Volta

[Signé]

S. E. Alhaji SHEHU SHAGARI
Président de la République
Fédérale du Nigéria

[Signé]

S. E. SAMUEL KANYON DOE
Commandant-en-Chef, Président du Conseil de la Rédemption Populaire et Chef de l'Etat de la République du Libéria

[Signé]

S. E. M. ABDOU DIOUF
Président de la République du Sénégal

[Signé]

S. E. Le Dr SIAKA STEVENS
Président de la République
de Sierra Leone

[Signé]

S. E. Général GNASSINGBÉ EYADEMA
Président de la République Togolaise
